



# NACHRICHTEN

Marktgemeindeamt  
Mitterkirchen im Machland

Amtliche Mitteilung. Zugestellt durch Österreichische Post, Folge 08/2023-614, Mitterkirchen, 03. Mai 2024

**KELTEN  
MAN**

SPRINT-TRIATHLON

**25.05.24**

BADESEE MITTERKIRCHEN

SPRINT TRIATHLON / SPAREFROH KIDS AQUATHLON



BLAUENSTEINER  
METALLBAU

Grillenberger

BMW REICHHART  
KAROSSENEREPAIR

b2 Werbeagentur  
mit G'spör

MITTERKIRCHEN  
im Machland

OÖNachrichten



Upe-Shop

Wald  
KONZEPT

SPARKASSE

INJOY

DOBA

BT

GLS

BLUMANN

WTF

Liebe Mitterkirchnerinnen, liebe Mitterkirchner!

Ich möchte Sie einladen, am 09. Juni 2024 bei der Wahl des Europäischen Parlaments vom persönlichen Wahlrecht Gebrauch zu machen, und Ihre Stimme abzugeben. Weitere Informationen zur Wahl finden Sie auf der nächsten Seite.



Das Keltendorf hat seit 15. April täglich geöffnet. In der neuen Saison warten wieder spannende Highlights auf alle Besucherinnen und Besucher. Wie auch in den vergangenen Jahren gibt es die Möglichkeit, gemeinsam mit der Familie, mit Freunden oder Arbeitskollegen eine lustige und spannende Keltenmatura zu absolvieren, die für jede Menge Spaß und Unterhaltung sorgt. Von Familientagen und Living History, bis zum Sonnwendfeuer und einem Halloween Special ist im neuen Saisonprogramm alles dabei. Von 10.-17. Juli 2024 finden sich wieder unsere Expertinnen und Experten der Archäotechnik zu „Prunkwagen und Hirsebrei“ für eine Woche im Museum ein, um den Besucherinnen und Besuchern die eisenzeitliche Kultur in allen Facetten zu vermitteln. Vielleicht ist auch für Sie das eine oder andere Highlight dabei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Alle Infos zum neuen Saisonprogramm und rund um das Keltendorf finden Sie auf der Homepage unter [www.keltendorf-mitterkirchen.at](http://www.keltendorf-mitterkirchen.at).

Sehr herzlich einladen möchte ich Sie auch am Pfingstwochenende zur Fahrzeugsegnung, des neuen Kommandofahrzeuges der FF Mitterkirchen, am Samstag, 18. Mai 2024 und zum traditionellen Feuerwehrfrühschoppen am Sonntag, 19. Mai 2024.

Der KELTENMAN wird heuer zum 2. Mal bei uns am Badensee Mitterkirchen ausgetragen. Alle sportbegeisterten Mitterkirchnerinnen und Mitterkirchner möchte ich sehr herzlich einladen beim Sprint-Triathlon selbst teilzunehmen oder die Athletinnen und Athleten anzufeuern.

Euer Bürgermeister

*Herbert Froschauer*

**KELTEN  
MAN**  
SPRINT-TRIATHLON

**25.05.24** BADESEE  
MITTERKIRCHEN

BLAUENSTEINER  
Grillenberger  
BMW REICHHART  
b2 Werbeagentur

## SOMMERÖFFNUNGSZEITEN 2024

### SOMMERZEITEN PARTEIENVERKEHR

**In den Sommermonaten JULI und AUGUST findet an den  
DIENSTAG—NACHMITTAGEN KEIN PARTEIENVERKEHR STATT!**

*Wir bitten um Ihr geschätztes Verständnis!*

***Vormittags stehen wir Ihnen Juli / August gerne täglich von 8-12 Uhr zur Verfügung!***



Am 9. Juni 2024 finden die EU-Wahlen statt. Das Europäische Parlament wird für 5 Jahre neu gewählt. Nachstehend finden Sie Informationen zur Wahlberechtigung und zum Wahlkartenantrag.

Stichtag: 26. März 2024

Wahltag: Sonntag, 09. Juni 2024

Wahlzeit: 8.00 bis 12.00 Uhr



### Wahlberechtigt zur EU-Wahl sind Personen, die

- die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen
- nicht österreichische EU-BürgerInnen mit Hauptwohnsitz in Österreich sind
- spätestens am Wahltag (09.06.2024) 16 Jahre alt sind,
- in Österreich nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind, bzw. in einem Herkunftsmitgliedstaat nicht infolge einer zivil- oder strafrechtlichen Einzelfallentscheidung ihr aktives Wahlrecht verloren haben und
- am Stichtag in der Europa-Wählerevidenz einer österreichischen Gemeinde geführt werden. ÖsterreicherInnen mit Hauptwohnsitz im Inland werden automatisch in die Europa-Wählerevidenz eingetragen.

ÖsterreicherInnen mit Hauptwohnsitz im Ausland („Auslandsösterreicher“) müssen ebenso wie nicht österreichische EU-BürgerInnen mit Hauptwohnsitz in Österreich einen Antrag stellen, um in die Europa-Wählerevidenz aufgenommen zu werden.

### Wahlkartenantrag:

Voraussichtlich Mitte Mai wird wieder die amtliche Wahlinformation an alle wahlberechtigten Personen versendet. Mit Auslieferung der Wahlinformation erhalten Sie auch nähere Informationen zur Beantragung der Wahlkarte. Die Wahlkarten können aber bereits jetzt jederzeit mündlich (persönlich mit Vorlage eines Ausweises), schriftlich (zB Wahlinformation) oder online unter [www.meinewahlkarte.at](http://www.meinewahlkarte.at) beantragt werden. Eine telefonische Beantragung ist keinesfalls möglich. Jeder Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte ist zu begründen! Die Ausstellung erfolgt erst nach Vorliegen der amtlichen Stimmzettel (voraussichtlich ab Mitte Mai).

## NEUE SONDERAUSSTELLUNG UND „DIE KLEINE HEXE“ IM KELTENDORF

Das Keltendorf startete mit neuen Originalen in die Saison 2024. Trotz Regen, Wind und Graupelschauer wurde am Samstag, 20. April die diesjährige Sonderausstellung mit neu ausgestellten Originalen aus den 14 Kindergräbern eröffnet. „Wir wollen damit auch zeigen, dass die Urgeschichte keine primitive Periode war, sondern eine äußerst faszinierende Epoche. Und das bereits in einer Zeit 700 v.Chr. Kinder liebevoll und wertschätzend bestattet wurden.“, so die Sammlungsleiterin für Früh- und Urgeschichte des OÖ Landesmuseum, Dr. Jutta Leskovar, die das Keltendorf seit Jahren wissenschaftlich berät.

Nach diesem gelungenen Auftakt freut sich das Team des Keltendorf Mitterkirchen schon auf die kommenden Veranstaltungen. Die ganze Saison bis Ende Oktober ist mit Mitmachprogrammen für die ganze Familie prall gefüllt. Bereits am Muttertagswochenende 11. und 12. Mai ziehen wieder erfahrene Reenactors ins Keltendorf und werden das Alltagsleben in der Eisenzeit erlebbar machen. Zusätzlich werden an diesem Wochenende Führungen durch das Freilichtmuseum um 11 Uhr und 13:30 Uhr angeboten.

Aber das Keltendorf kann noch mit einem weiteren tollen Highlight im Mai punkten: Am 26. Mai um 15:00 wird die Kinderbühne der MS Naarn ihr aktuelles Stück „Die kleine Hexe“ im Freilichtmuseum spielen – bei Schönwetter im Gastgarten und bei Schlechtwetter in der Herrinnenhalle. Die Karten um 10 Euro gelten an diesem Tag sowohl für das Museum als auch für das Theaterstück. Das Keltendorf wird den ganzen Tag ein Mitmachprogramm für Groß und Klein anbieten! Die Aufführung zusammen mit dem Mitmachprogramm verspricht einen unterhaltsamen und spannenden Sonntag für die ganze Familie! Die Kinderbühne der MS Naarn und das Freilichtmuseum freuen sich auf euer zahlreiches Kommen!

KELTENDORF MITTERKIRCHEN  
und die Kinderbühne der MS Naarn laden ein zum  
lustigen Theater für Kinder und Erwachsene

# DIE KLEINE HEXE

Sonntag, 26. Mai 2024  
Beginn: 15:00 Uhr

EINTRITT FÜR MUSEUM UND THEATER: € 10,00  
NÄHERE INFOS UNTER 0664/83 32 869

## GRATULATIONEN



Bürgermeister Herbert Froschauer besuchte gemeinsam mit Vertretern des Gemeinderates die Jubilarinnen und Jubilare und gratulierte ganz herzlich zu den Feierlichkeiten.



*80. Geburtstag Josef Grilz*



*90. Geburtstag Josef Niblmüller*



*Goldene Hochzeit Maria und Josef Dierneder*

Im Namen des gesamten Teams der Markt-  
gemeinde Mitterkirchen gratulieren wir  
den Jubilarinnen und Jubilaren sehr  
herzlich zu ihren Feierlichkeiten und  
wünschen ihnen für die Zukunft  
alles Gute!

## GEBURTEN

# Geburten

*geboren wurde den Eltern ...*

Andrea Mayrhofer und  
Leopold Lettner ein

*Leopold Franz*

Lisa Schmidtberger und  
Andreas Stadler eine

*Josefine Marie*

## WIR GRATULIEREN

und wünschen den frischgebackenen Eltern  
viel Freude mit ihrem Nachwuchs und  
alles Gute für die Zukunft!

*Das Team der Marktgemeinde Mitterkirchen*





Am Samstag, 16. März 2024 fand die alljährliche Bachsäuberungsaktion des Fischereivereines statt. Zahlreiche fleißige HelferInnen des Fischereivereines von groß bis klein machten sich auf den Weg und sammelten jede Menge Müll ein. Danke an die vielen freiwilligen Helfer, die diese Aktion unterstützt haben und damit einen wichtigen Beitrag für unsere Umwelt leisten.



### POOLSAISON 2024

Die Befüllung von Pools ist nur über den eigenen Ortswasseranschluss vorzunehmen. Dies ist zeitgerecht vor der Befüllung (3-4 Tage vor dem gewünschten Fülltermin) mit dem Wasserwart, Herrn Christian Gusenbauer (0660/6792315), telefonisch zu vereinbaren, da ansonsten die öffentliche Trinkwasserversorgung nicht mehr gewährleistet werden kann (Verbrauchsmengen werden überschritten). Als Alternative zur öffentlichen Ortswasserleitung kann auch der eigene Hausbrunnen zur Befüllung verwendet werden.

*Über die Art der Entsorgung des Poolwassers ist am Gemeindeamt ein Formular auszufüllen. Wir bitten alle neuen Poolbesitzer und diejenigen, die dieses Formular noch nicht ausgefüllt haben, dies zu tun. Für eventuelle Rückfragen stehen wir Ihnen am Gemeindeamt gerne zur Verfügung.*





Bei der diesjährigen Ab-Hof Messe in Wieselburg konnte die Familie Heiml für ihre Produkte gleich mehrere Preise erreichen.

- 1 Goldmedaille - Salami**
- 1 Goldmedaille - Salami Natur**
- 1 Goldmedaille - Osso Collo**
- 1 Silbermedaille - Salami Kürbis**



Einen Medaillenregen gab es auch für die Familie Moser. Stolz 21 Medaillen konnten sie für ihre Produkte mit nach Hause nehmen. Unter den 21 Medaillen waren auch zwei Bundessieger zu verzeichnen.

### **2 x Bundessieger für Weinbalsam Essig und Quittenbrand**

- 7 x Gold**
  - 9 x Silber**
  - 3 x Bronze**
- für Most, Saft, Edelbrände und Essig**



Wir gratulieren Familie Heiml und Familie Moser sehr herzlich zu ihren Auszeichnungen und wünschen Ihnen weiterhin viel Erfolg mit Ihren Produkten.



## DER AKTUELLE ZIVILSCHUTZTIPP

Oberösterreichischer Zivilschutz  
Petzoldstraße 41, 4020 Linz  
Telefon: 0732 65 24 36  
E-Mail: [office@zivilschutz-ooe.at](mailto:office@zivilschutz-ooe.at)  
[www.zivilschutz-ooe.at](http://www.zivilschutz-ooe.at)

Selbstschutz ist der beste Schutz beim:

## GRILLEN

Sobald das Wetter frühlingshaft wird, gibt es für viele nichts Schöneres, als würzige Köstlichkeiten vom Rost zu genießen. Doch beim Grillen lauern einige Gefahren. Damit der Grillspaß nicht mit einem Besuch beim Arzt oder im Krankenhaus endet, sollten Sie die unten stehenden Selbstschutzmaßnahmen ergreifen.

### **Gute Vorbereitung ist die halbe Miete:**

- Achten Sie stets auf den ordnungsgemäßen Aufbau und sichern Sie den Stand des Grillers auf nicht brennbarem Untergrund
- Kontrollieren Sie bei Gasgrillern, dass der Gasanschluss richtig befestigt wurde und alle Zubehörteile gewartet sind bzw. lagern Sie Gasflaschen niemals in der Sonne
- Halten Sie genügend Abstand zu brennbaren Gegenständen
- Halten Sie für den Fall eines Unfalls oder Missgeschicks einen Feuerlöscher oder einen Eimer Sand bereit
- Windrichtung wegen Funkenflug und Rauchentwicklung beachten

### **Sicheres Grillen:**

- Schützen Sie sich mit einer Grillschürze
- Löschen Sie Gasgrillerflammen oder brennendes Fett keinesfalls mit Wasser

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Grillfer fern
- Verwenden Sie zum Entzünden der Holzkohle ausschließlich geprüfte Grillanzünder - auf keinen Fall Benzin oder Spiritus
- Benutzen Sie Grillhandschuhe
- Verwenden Sie das richtige Zubehör, z.B. eine langstielige Grillzange mit hitzeisolierten Griffen
- Wenn Sie mit dem Grillen fertig sind, legen Sie den Deckel auf den Holzkohlegrill und schließen Sie alle Lüftungen. Beim Gasgriller schalten Sie zunächst das Gas an der Flasche ab, danach die Brenner aus
- Bei einem Holzkohlegrill die Asche oder Kohlereste erst nach vollständiger Verbrennung und Abkühlung des Grillgeräts entsorgen



**Falls es doch zu einer Brandwunde kommt: Unter fließendes, lauwarmes Wasser halten (ca. 20°) und steril abdecken!**



© Michael Zobl

Die Radinfo Mitterkirchen hat ihren Betrieb bereits wieder aufgenommen und ist von Montag bis Sonntag täglich für Sie geöffnet. RadfahrerInnen sowie natürlich auch alle anderen Gäste sind jederzeit herzlich willkommen und werden bestens versorgt.

### *Öffnungszeiten Radinfo Mitterkirchen:*

**Mai bis September: täglich von 10:00-18:00 Uhr**

Kontakt: Vermittlungsdrehscheibe Mitterkirchen Hütting 30, 4343 Mitterkirchen  
Tel.: +43 7269 30373 oder +43 664 7361454, E-Mail: [Info.museumsland@epmail.at](mailto:Info.museumsland@epmail.at)

## **VORANKÜNDIGUNG BRÜCKENSPERRE KW WALLSEE-MITTERKIRCHEN**

Die VERBUND Hydro Power GmbH teilt uns folgendes mit:

Aufgrund des 14. MOSTIMAN Triathlon ist die Kraftwerksbrücke Wallsee-Mitterkirchen am

**Samstag, 13. Juli 2024**

**von 8.00 bis 18:00 Uhr gesperrt.**

Wir bitten um Verständnis!



Ist das erste Baby unterwegs, beginnt bereits die Veränderung vom „Paar-Sein zum Eltern-Werden“. Verbunden mit unterschiedlichen Gefühlen, ist es für erstmals werdende Mamas und Papas eine Reise in unbekannte Welten. Neun Monate Zeit, um sich mit der Situation vertraut zu machen, sich vorzubereiten und sich emotional auf das Baby einzustellen. Wesentliche Monate, wenn bewusst ist, dass das Herz des Ungeborenen bereits ab dem 22. Tag schlägt und das Gehör rund um die 20. Schwangerschaftswoche so ausgebildet ist, dass es Stimmen wahrnehmen kann. Die vorgeburtliche Zeit beeinflusst die emotionale Entwicklung des ungeborenen Kindes.

### **Nach der Geburt entwickelt sich eine neue Dynamik**

Im Idealfall treffen viele positiven Erwartungen ein und es entwickelt sich ein guter Start ins Leben. Manchmal sieht die Realität aber anders aus. Anpassungsschwierigkeiten und alltägliche Belastungen rauben Zeit und Kraft. Die neuen Rollenverhältnisse haben Auswirkung auf die Paarbeziehung. Ein funktionierendes Netzwerk wäre wichtig, ist aber oft nicht vorhanden. Das Gefühl „alle anderen Eltern schaffen DAS ganz easy“ vermitteln manche Medien und die Leistungsgesellschaft.

### **Zeit Nachzudenken!!!**

Ein Baby zu bekommen, verantwortungsvolle Eltern zu sein und als Familie zusammenzuwachsen, ist eine Meisterleistung. Das geht nicht schnell, das geht nicht einfach und das geht auch nicht nebenbei. Es braucht Liebe, Zeit und Empathie. Umso wichtiger ist es, junge Eltern zu unterstützen. Aus der Bindungsforschung ist bekannt, dass bei Stress die Feinfühligkeit der Eltern abnimmt. Ein liebevolles Heranwachsen mit Verständnis und klaren Grenzen ist aber das Fundament, damit sich Kinder zu starken Persönlichkeiten entwickeln können. In diesem Sinne wäre es wünschenswert, den Blickwinkel zu schärfen und dem Fokus Familie mehr Bedeutung zu geben. Letztendlich werden starke Kinder starke Erwachsene, die wirksamen Einfluss auf unser familiäres und gesellschaftliches Leben haben.

**Elisabeth Asanger**

*Dipl. Lebens- und Sozialberaterin, Psychosoziale Beratung, Elternbildnerin und Referentin, Safe-Familien-Mentorin*



**VERTRAUE LEBEN**  
BERATUNG · COACHING · LÖSUNG



## GESUNDE GEMEINDE MITTERKIRCHEN

An insgesamt 8 Abenden fand von der Gesunden Gemeinde der inzwischen bewährte YOGAKURS mit Isabella Knoll in der Mehrzweckhalle statt.

Wir bedanken uns bei Isabella für die Durchführung des Kurses und bei allen Teilnehmerinnen fürs Dabeisein und freuen uns schon auf den nächsten YOGAKURS.



## Gesunde Gemeinde - Gesundheitstipp

### Trinktipps für den Alltag



#### Trinken Sie am besten viel Wasser

Der Körper eines gesunden Erwachsenen/Jugendlichen braucht täglich mindestens 1,5 Liter Flüssigkeit. Bei anstrengender Arbeit, Sport, großer Hitze oder bei bestimmten Erkrankungen benötigt der Körper auch mehr.

- ✓ ungesüßte Früchte-/Kräutertees oder stark verdünnte Frucht-/Gemüsesäfte (1 Teil Saft und mind. 3 Teile Wasser) sind geeignet.
- ✓ Trinken Sie, bevor Sie Durst verspüren!
- ✓ Das Durstgefühl nimmt mit dem Alter ab – ältere Menschen ans Trinken erinnern und zum Trinken animieren!

Zuckerhaltige Getränke (Limonaden, Cola, Energy Drinks, Eistee, ...) sowie alkoholische Getränke sowie Kaffee und schwarzer/grüner Tee sind keine Durstlöcher!

#### „Infused water“ bringt Abwechslung ins Wasser-Trinken

„Infused Water“ ist mit Früchten, Gemüse oder Kräutern „aufgegossenes“ Leitungswasser – ganz ohne Zucker. Durch die Zutaten erhält das Wasser einen frischen Geschmack und sieht attraktiv aus. Dies hilft dabei, ausreichend zu trinken.

- Zitrusfrüchte (Zitronen-/Orangenseiben)
- frisches saisonales Obst und Gemüse (Gurke, Apfel, Birne, Beeren, ...)
- Frische Kräuter (Minze, Melisse, Rosmarin, Basilikum, Thymian, Holunderblüten, ...)
- Gewürze (Zimt, Ingwer, Vanille, ...)

#### Wasser sollte stets griffbereit sein

- ✓ Beginnen Sie den Tag bereits mit einem großen Glas Wasser.
- ✓ Platzieren Sie ein Glas/einen Krug/eine Flasche Wasser immer in sichtbarer Nähe z.B. am Arbeitsplatz.
- ✓ Nehmen Sie Wasser für unterwegs immer mit – die Trinkmenge sollte über den Tag verteilt werden.

#### Routinen und Hilfsmittel beim Wasser trinken

- ✓ Trinken Sie z.B. 30 Minuten vor jeder Mahlzeit oder beim Nachhause kommen ein Glas Wasser oder Tee.
- ✓ Handy-Apps oder Handy-Wecker können Ihnen dabei helfen, das Trinken nicht zu vergessen.

#### Bauen Sie wasserreiches Obst und Gemüse möglichst oft in Ihren Speiseplan ein!

So werden Sie nicht nur mit Flüssigkeit, sondern zudem mit wertvollen Vitaminen und Mineralstoffen versorgt.

#### Rezept Erdbeer-Rhabarber-Spritz (2 Portionen)

##### Zutaten:

100 g Erdbeeren, 100 g Rhabarber, 1 Zitrone, 750 ml Mineralwasser

##### Zubereitung:

Rhabarber schälen, in Stücke schneiden und mit etwas Wasser weichkochen. Erdbeeren waschen, grob zerkleinern. Beides mit Leitungswasser pürieren. Eine halbe Zitrone auspressen und unterrühren. In 2 Gläser füllen und mit Mineralwasser auffüllen.



Foto: Kofala Rofc - pixabay.com

## Schoko-Brownies

#### Zutaten: für 1 Blech

10 Stk. Datteln getrocknet  
200 g Kochschokolade  
500 g Kidneybohnen  
4 Stk. Eier  
2 EL Leinsamen  
160 g Mandelmus  
60 g Zucker  
1 Prise Salz  
½ Pkg. Backpulver  
60 g Haselnusskerne als Deko  
60 g Mandelblättchen  
Mark von 1 Vanilleschote

#### Zubereitung:

Backrohr auf 180°C vorheizen. Backblech mit Backpapier belegen oder Muffinförmchen vorbereiten. Datteln in heißem Wasser einweichen. Die Schokolade im Wasserbad schmelzen. Kidneybohnen waschen und abtropfen. Eier, Leinsamen, Vanillemark, Mandelmus, Salz, geschmolzene Schokolade und die abgetropften Datteln gut vermischen und pürieren. Anschließend Bohnen, Zucker und Backpulver zugeben und nochmals fein pürieren. Teig auf das Backblech streichen oder in die Muffinförmchen füllen und mit den gehackten Haselnüssen und Mandelblättchen bestreuen. Die Brownies ca. 20-25 Minuten backen.

Weitere Rezepte sowie Infos und Tipps finden Sie auf [www.gesundes-oberoesterreich.at](http://www.gesundes-oberoesterreich.at)



Der Trachtenmusikverein Mitterkirchen lädt Sie herzlich ein, die einzigartige Atmosphäre unserer gemütlichen Gaststätten mit den mitreißenden Klängen unterschiedlicher Ensembles des Trachtenmusikvereins Mitterkirchen zu erleben.





## Mitteilung der Kompostieranlage Saxen



### Biotonne

- Die Biotonne ist **ausschließlich** für die Entsorgung von Biomüll (Speisereste, Küchenabfälle, ...) vorgesehen. Sie dient nicht zur Entsorgung von Rasenschnitt, Strauchschnitt, Gartenabfällen usw.
- Es wird ersucht, 23l Tonnen zu verwenden. Größere Tonnen werden nicht entleert!
- Pro Haushalt ist **eine** Biotonne vorgesehen.
- Jeder Kübel muss mit Adresse versehen sein.
- Die Biotonnen sind regelmäßig zu reinigen. Stark verschmutzte Kübel werden nicht entleert!
- Mit Fremdstoffen (Plastik, Metall, Glas, Steine, **Zigaretten**, Textilien, usw..) verunreinigte Biotonnen werden ebenfalls nicht entleert! **Obstpickerl sind nicht kompostierbar!**
- Alle Biotonnen müssen ab 7:00 Uhr abholbereit sein (im Sommer bereits ab 6:00 Uhr), da sich die Abholzeit jederzeit ändern kann.
- Kompostierbare Säcke sind sehr erwünscht. Diese dürfen nicht zugebunden oder am Kübel fixiert werden (Schlaufen nicht am Griff einhängen!).
- **Kompostierbare Säcke** sind bei unserer Kompostieranlage in Saxen **erhältlich**.  
1 Rolle: 3€ / Rolle (10 Säcke) ● Preis ab 5 Rollen: 2€ / Rolle (10 Säcke)

### Allgemeines

- Unsere neuen Öffnungszeiten zur **Abholung** von Produkten:  
MO: 08:00-12:00 & 13:00-17:00 Uhr  
DI: 08:00-12:00 & 13:00-17:00 Uhr  
MI: 08:00-12:00 & 13:00-17:00 Uhr  
DO: 08:00-12:00 & 13:00-17:00 Uhr  
FR: 08:00-12:00 & 13:00-17:00 Uhr  
SA: 08:00-12:00 Uhr

Von **1. Dezember bis 1. Februar** gibt es **andere Öffnungszeiten**. Die Kompostieranlage ist nur freitags von 08:00 - 12:00 und 13:00 - 17:00 oder nach telefonischer Vereinbarung geöffnet.

Unsere Öffnungszeiten gelten nur für die Abholung von Produkten. Die **Anlieferung** von kompostierbaren Abfällen ist **jederzeit möglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen!**

Dieses System wird nur beibehalten, wenn sich im angelieferten Material keine Fremdstoffe (Steine, Plastik, Metall, Glas, Zigaretten, Nägel usw..) befinden. Sollte dies nicht funktionieren wird ein Schranken montiert, welcher täglich um 17:00 Uhr schließt!

- Die gesamte Kompostieranlage wird **videoüberwacht**. Die Entsorgung von Fremdstoffen wird zur Anzeige gebracht! Dadurch anfallende Kosten werden dem Verursacher in Rechnung gestellt.



**KOMPO OG**  
Wir schließen Kreisläufe

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!

**KOMPO OG** ● **Elzenau 1, 4351 Saxen** ● **kompo-og@gmx.at** ● **0664/73 57 08 47**



*Patzalt*  
WIR SUCHEN  
**DICH!**

**FERIALARBEIT  
ODER  
PFLICHTPRAKTIKUM?**  
DAS ÜBERLASSEN WIR  
DIR!

Wie jedes Jahr suchen wir auch heuer wieder Mitarbeiter:innen für unsere Betriebe

**von Mai bis September!**

Dies kann in Form eines Pflichtpraktikums sein, gerne auch als Ferienjob oder als Aushilfstätigkeit am Wochenende.

**Wir können dir folgende Standorte anbieten:**

- Wallseerhof, **Wallsee** (Service, Küche)
- Tierpark **Haag** (Service, Küche, Buffet)
- Heidebad **Hausmening** (Buffet)
- Johann Pölz Halle, **Amstetten** (Service)

Bezahlte Anzeige

Melde dich entweder telefonisch unter 07433/2223 oder schreib uns eine kurze E-Mail an [office@patzalt.at](mailto:office@patzalt.at) und wir melden uns bei dir!

## GEBÄUDEENTWICKLUNG

**Raiffeisen Perg**



Dir. Johann Fröschl, Edith Haidl, Florian Reitingner, Bankstellenleiterin Gudrun Saad

### PHYSIOTHERAPIE VOR ORT

Der Standort der Raiffeisenbank in Mitterkirchen erfährt durch die neuen Gebäudeeigentümer Edith Haidl und Florian Reitingner eine neue nachhaltige und sinnvolle Verwendung. Es wird in das vorhandene Gebäude investiert, um Wohnraum zu schaffen und zusätzlich entstehen Räumlichkeiten für eine Physiotherapie-Praxis für die Menschen in der Region.

Edith Haidl ist Physiotherapeutin und wird in Mitterkirchen ihre Praxis eröffnen, die zur Bereicherung für die Gesundheitsversorgung vor Ort beiträgt.

Florian und Edith, die Käufer des Gebäudes, äußern sich begeistert über die Möglichkeiten, die sich durch die Investition eröffnen: „Als Mitterkirchner freut es uns sehr, dass sich

in unserer Heimatgemeinde so eine Möglichkeit ergeben hat. Mit dem Umbau des Obergeschoßes des Gebäudes wird für uns die Kombination von Wohnen und Arbeiten möglich. Zusätzlich freut es uns, dass die Raiffeisenbank als Mieter vor Ort weiterhin präsent sein wird. Es ist eine Win-win-win-Situation für alle Beteiligten.“

### KEINE VERÄNDERUNGEN FÜR RAIFFEISENKUNDEN

Für die Kund:innen und Mitarbeiter:innen bleibt durch den Verkauf bzw. Anmietung des Untergeschoßes alles unverändert. „Als Raiffeisen Perg freut es uns, unseren Beitrag zur örtlichen Entwicklung leisten zu können und bedanken uns bei Edith Haidl und Florian Reitingner, die das Potential des Gebäudes für sich entdeckt haben“, so Dir. Johann Fröschl.





**NETZ OÖ**  
Ein Unternehmen der Energie AG

# Wartungsarbeiten am Gasleitungsnetz

**Die Netz Oberösterreich GmbH, der Strom- und Gasnetzbetreiber der Energie AG, ist auch für die regelmäßige Kontrolle der Netzinfrastruktur verantwortlich. Die Spezialisten des Unternehmens führen in den kommenden Wochen die routinemäßigen anstehenden Wartungen des Leitungsnetzes in der Gemeinde durch.**

Entsprechend den geltenden Vorschriften und Richtlinien ist jedes gasnetzbetreibende Unternehmen in Österreich verpflichtet, die unter-

irdisch verlegten Leitungen sowie die Zuleitungen zu Gebäuden auf Privatgrundstücken zu überprüfen. Diese Prüfung erfolgt durch eine Begehung mit einem Gasspürgerät. Mit hochempfindlichen Messsonden können geringste Gas-Konzentrationen gemessen und somit auch kleinste Undichtheiten an den Leitungen festgestellt werden.

Wir bitten um Verständnis, dass es im Zuge der Überprüfung auch notwendig werden kann, Privatgrundstücke zu betreten. Dies ist vor allem

im Bereich von Gebäudezuleitungen der Fall. Die damit beauftragten Spezialisten der Netz Oberösterreich weisen sich auf Verlangen selbstverständlich aus.

Bitte beachten Sie:

- Im Zuge der Kontrollen besteht keine Notwendigkeit, Gebäude zu betreten.
- Sie müssen keinerlei Unterschriften oder Geldzahlungen leisten!
- Für Wartungen der Gasleitungen im Haus ist der Eigentümer verantwortlich.



Im Zuge der routinemäßigen Wartung des Gasnetzes wird die Leitungstrasse mit einem Gasspürgerät abgegangen und auf Funktionstüchtigkeit geprüft.

Die Netz Oberösterreich sorgt seit mehr als 50 Jahren für den sicheren Betrieb des mittlerweile fast 5.300 Kilometer langen Gasleitungsnetzes. Das Leitungsnetz ist eine wertvolle Infrastruktur. Es hat in der Vergangenheit zuverlässig Erdgas in Haushalte und Betriebe transportiert. Es wird in Zukunft ebenso zuverlässig für eine Wärmeversorgung ohne CO<sub>2</sub> sorgen und grüne Gase wie Biogas, synthetisches Methan oder Wasserstoff transportieren.

Wir bitten um Verständnis für allfällige Beeinträchtigungen während der erforderlichen Wartungsarbeiten.

Weitere Informationen:  
[www.netzooe.at/erdgas](http://www.netzooe.at/erdgas)

## „NETZWERK DEMENZ“ - DEMENZBERATUNG - SHV UND ROTES KREUZ

Das von SHV Perg und Rotem Kreuz seit 10 Jahren gemeinsam getragene „Netzwerk Demenz“ berät und unterstützt Angehörige von demenzkranken Menschen, sowie sonst interessierte Personengruppen wohnortnah und unbürokratisch. Die Demenzberatungsstelle im SENIORium Perg, mit einem Sprechtag auch im SENIORium Mauthausen, ist dabei Dreh- und Angelpunkt. Sie liefert einerseits wichtige Erstinformationen und stellt andererseits den Kontakt zu Fachkräften her. Durch Information und Beratung, können sowohl pflegende Angehörige entlastet, als auch die Lebensqualität der Betroffenen selbst verbessert werden. Betreuungspersonen erarbeiten individuelle Strategien und Lösungsansätze im Zusammenleben mit demenziell erkrankten Angehörigen. Hausbesuche können individuell vereinbart werden.



**ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**  
OBERÖSTERREICH

*Aus Liebe zum Menschen.*



**MP** JUNGE ÖVP  
Mitterkirchen

# Beachvolleyball Gemeindemeisterschaft Donnerstag, 30. Mai 2024 am Badesee

Live DJ  
Seidlbar  
Schnapsbar

Anmeldung bei Nadja Buhri unter +43 660 70 20 317  
€ 20,- Startgeld max. 14 Gruppen 4 Personen pro Team, mind. 1 Mitterkirchner:in

## 4. Asphaltstock Gemeindemeisterschaft 2024

- Wann:** Freitag, 31.05.2024 um 18.00 Uhr  
Samstag, 01.06.2024 um 09.00 und 13.00 Uhr
- Wo:** Askö Mitterkirchen Stockbahnen, bei  
Schlechtwetter in Arbing(Halle)
- Finale:** Samstag, 01.06.2024 um 18.00 Uhr
- Spielmodus:** Aus den 3 Turnieren am Freitag und Samstag,  
zu je 5 Mannschaften, steigen die Sieger und  
die 2 Gruppenbesten ins Finale auf.
- Limit:** Bis zur gelben Platte
- Teilnehmer:** Alle MitterkirchnerInnen oder Personen die  
einem Verein in Mitterkirchen angehören
- Anmeldung:** Heiml Didi unter 0664/4191553

Auf zahlreiche Anmeldungen freut sich der Vorstand des

Askö Mitterkirchen

*Stock Heil*



**Eine starke Polizei für eine starke Region**

Die Sicherheit von rund 30.000 Bürgern liegt in den Händen der Polizeibediensteten der Polizeiinspektion Perg.

Mit einer Fläche von 215 Quadratkilometern umfasst der Zuständigkeitsbereich die Gemeinden Allerheiligen, Arbing, Baumgartenberg, Mitterkirchen, Münzbach, Naarn im Machlande, Perg, Rechberg, Schwertberg und Windhaag/Perg.

Derzeit sind auf der Polizeiinspektion Perg 34 Polizist:innen im Einsatz. Darunter gehören einige Kolleginnen und Kollegen der Kriminaldienst- sowie der Suchtgiftgruppe an, diese erledigen hauptsächlich Akte in deren Spezialgebieten.

Bei der PI Perg ist jeder Mitarbeiter ein Generalist. Man kommt mit sämtlichen Bereichen des polizeilichen Aufgabenfeldes in Berührung. Von Kriminaldelikten bis zum Verkehrsdienst ist alles dabei. Aufgrund diverser Ausbildungen und Schulungen wird entsprechendes Fachwissen in den Bereichen Cyber Crime, Prävention, Schwerverkehr, Verkehrserziehung, Fremdenwesen, Umweltkriminalität, Spurensicherung, von den Kolleg:innen der PI Perg umgesetzt und vollzogen.

**Eine stark aufgestellte Polizei ist unerlässlich für die Sicherheit und Ordnung in der Bevölkerung.**

Da die Polizisten der geburtenstarken Jahrgänge derzeit kurz vor dem Ruhestand stehen, ist es insbesondere für die Polizeidienststellen in den ländlichen Regionen von enormer Wichtigkeit adäquaten, einsatzbereiten Nachwuchs zu finden.

Bei Interesse kann jederzeit Kontakt per E-Mail [PI-O-Perg@polizei.gv.at](mailto:PI-O-Perg@polizei.gv.at) oder unter der Telefonnummer +43 59133 4320-100 mit der Polizeiinspektion Perg aufgenommen werden.

#### **Voraussetzungen:**

- Österreichische Staatsbürgerschaft
- Volle Handlungsfähigkeit
- Persönliche und fachliche Eignung
- Einwandfreier Leumund
- Mindestalter 18 Jahre bei Aufnahme in den Grundausbildungslehrgang
- Für männliche Bewerber gilt zudem der vollständig abgeleistete Präsenz- oder Zivildienst bzw. in Ausnahmefällen die Untauglichkeitsbescheinigung bei Aufnahme in den Grundausbildungslehrgang
- Da der Besitz einer Lenkberechtigung der Klasse B für den Exekutivdienst erforderlich ist, ist bei der Einberufung entweder die entsprechende Lenkberechtigung oder das ärztliche Gutachten für den Führerschein 1 (Klasse B) ohne Auflagen mit Ausnahme der Auflage „Tragen eines Sehbehelfs“ nachzuweisen



Alle Informationen zur Aufnahme und zur Polizeikarriere findest du unter [polizeikarriere.gv.at](http://polizeikarriere.gv.at)



## KELTENMAN

Der KELTENMAN feiert am 25. Mai 2024 am Badesee Mitterkirchen / OÖ nach der sehr erfolgreichen Premiere 2023 mit 400 Teilnehmern und über 1000 Zuschauern seine 2. Auflage. Dieser Sprint Triathlon über 750 M Schwimmen, 19 KM Radfahren und 5 KM Laufen, soll nicht nur Leistungssportler, sondern besonders auch wieder viele Einsteiger und Hobbyathleten, ins Machland, nach Mitterkirchen bringen. Für alle die sich die Distanz alleine noch nicht zutrauen, haben wir einen Staffelnbewerb wo sich 3 Leute die Disziplinen aufteilen können.

Außerdem wartet für den Nachwuchs, der Sparefroh Kids Aquathlon, mit altersgerechten Distanzen. Für die Kinder heißt es, neue sportliche Herausforderungen zu meistern und vor allem Spaß zu haben. Für die Zuschauer wird es neben sportlichen Höchstleistungen auch ein tolles Rahmenprogramm geben. Für das leibliche Wohl ist durch die Feuerwehren Hütting und Langacker bestens gesorgt.

Das KELTENMAN TRIA TEAM, ladet alle Gemeindebürger\*innen recht herzlich ein, sei es als Teilnehmer oder Zuschauer, dabei zu sein und wir bitten jetzt schon um Verständnis, wenn es zu kurzzeitigen Straßensperren kommt.

Am Donnerstag 9. Mai findet, speziell für alle Kinder und Einsteiger von 15-18 Uhr ein Schnuppertag direkt am Badesee Mitterkirchen statt.



Infos und Anmeldung unter: [www.keltenman.at](http://www.keltenman.at)





Die Freiwillige Feuerwehr  
Mitterkirchen lädt zu

# Fahrzeugsegnung & Frühschoppen

am Samstag 18. und Sonntag 19. Mai  
beim Sportplatz

**Samstag, 18. Mai - Fahrzeugsegnung**  
Segnung unseres neuen Kommandofahrzeuges ab **17 Uhr**. Für das leibliche Wohl wird mit **Grillhenderl** und **Schnitzerl** gesorgt.  
Musik vom **TMV Mitterkirchen** Seidlbar Kuchenbar Schnapsbar DJ

**Sonntag, 19. Mai - Frühschoppen**  
Unser traditioneller Feuerwehrfrühschoppen ab **10 Uhr**. Für das leibliche Wohl wird mit **Grillhenderl** und **Schnitzerl** gesorgt.  
Hüpfburg Musik von der **TMK Wallsee-Sindelburg** Seidlbar Kuchenbar Schnapsbar

Der Reinerlös dient zur Erhaltung der Schlagkraft

Freiwillige Feuerwehr Mitterkirchen - 4343 Mitterkirchen, Mitterkirchen 64 ☎ 07269 30364 📧 07308@pe.oelfv.at  
🌐 <https://feuerwehr-mitterkirchen.jimdofree.com> 📱 @ffmitterkirchen 📧 @ff\_mitterkirchen

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern die männliche Form verwendet. Die verkürzte Sprachform beinhaltet keine Wertung. Impressum: Herausgeber, Medieninhaber (Verleger) und für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Herbert Froschauer, Redaktion und Gestaltung: Birgit Froschauer, Marktgemeindeamt Mitterkirchen im Machland • 4343 Mitterkirchen 50/1 • Bezirk Perg • Oberösterreich Tel. +43 (0) 7269/8255-0, [gemeinde@mitterkirchen.at](mailto:gemeinde@mitterkirchen.at) • [www.mitterkirchen.at](http://www.mitterkirchen.at) Bankverbindung: Raiba Mitterkirchen, IBAN: AT613477 7000 0081 0085, BIC: RZOOAT2L777 • UID: ATU23433005

